

http://www.christianbeliefs.org

This arrangement of the Greek text and the English translation is in the Public Domain.

The Greek text is that of the Westcott and Hort, edition of 1893; New York: Harper & Brothers, Franklin Square (usually <u>WITHOUT</u> the marginal readings and their punctuation). Verse references are added before each Greek verse.

The English translation with four highlight colors: first second third highest plus bold and/or bold underline and/or ALL CAPS underline are used for various degrees of emphasis. Red Font color is used for emphasis in some notes. Italics are used for quotations. Bracketed Bible references will be supplied. For example Genesis 1:1 = [GEN 1:1] and 1 Kings1:1 = [1KI 1:1]. Because of a conflict two references will differ from the ordinary first 3 digits for the name of the book (i.e.) Judges = [JDG 1:1] and Philemon = [PHM 1:1]. A one chapter book will be treated as other books for reference (i.e.) Jude = [JUD 1:1].

With its inconsistencies and errors, A. Allison Lewis, over several years ending in 2008, is totally responsible for English translations, references and selected quotes. Users bringing errors to my attention would be greatly appreciated.

[Differences of philosophy such as to text type(s); English or other version preference(s); "bible" code(s) or numerics of whatever kind will NOT receive a "thank you" OR REPLY OF ANY KIND].

NOTE: Some people in the Bible had more than one name **AND <u>MANY</u> different people** had the same name. Different people with the same name in the New Testament English translation will here be spelled the same way AND if possible the individual clearly identified.

Unicode FONTS: Arial & Times New Roman **almost always** have been used in this document.

JOH 3:36 ο πιστεύων εις τον υίον εχεί ζωην αίωνιον ο δε απείθων τω υίω ουκ οψεταί ζωην αλλ η οργη του θεού μενεί επ αυτον. Times New Roman type has been chosen for the Greek text for its smooth clean beauty of the Greek letters.

The following is used for typing OR copying Greek:

to indicate the first word in a sentence, proper names, some pronouns, making corrections, etc.

EASY TYPING GREEK.

** To setup your Windows computer for using multiple languages please visit: http://www.microsoft.com/windowsxp/using/setup/winxp/yourlanguage.mspx

Set up keyboard layout in **EL Mode**.

Set in EL code line 1: 1a, 1b, 1c. and 1d.

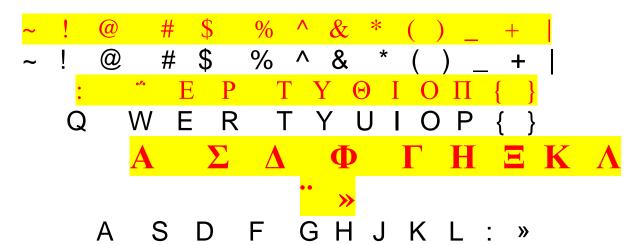
Set in EL code line 2: 1a, 1b, 1c, and 1d. A TOTAL OF 8 LINES.

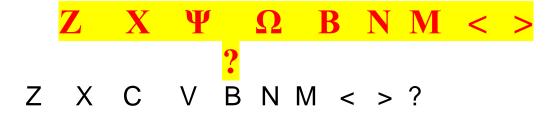
THEN change each line 2 to EN Arial.

To type ENGLISH LETTERS you <u>MUST</u> have EN Mode <u>ON</u>. To type GREEK LETTERS you <u>MUST</u> have EL Mode <u>ON</u>.

LOWER CASE

UPPER CASE – Shift **OR** caps – (some exceptions!)





P39LS TrueType Uncial Font. SAMPLE = al pha kai wmega. Greek Uncials TrueType Font. SAMPLE = al pha kai wmega

(DO NOT USE EL Mode for either of these uncials)

Either of these two uncials may be used on this web site.

Puncutation marks frequently used for Greek text.

Period:

Comma:
Semicolon:
Question mark:

ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Β΄

Written by Paul From Corinth in 51 AD to the assembly of Thessalonica.

2TH 1:1 παυλος και σιλουανος και τιμοθέος τη εκκλησια θεσσαλονικέων εν θέω πατρι ημών και κυριώ ιησού χριστώ

Paul and Silvanus and Timothy, to the assembly of the Thessalonians in God our Father and the Lord Jesus Christ:

2TH 1:2 χαρις υμιν και ειρηνη απο θεου πατρος και κυριου ιησου χριστου Grace to you and peace, from God our Father and the Lord Jesus Christ.

2TH 1:3 ευχαριστειν οφειλομεν τω θεω παντοτε περι υμων αδελφοι καθως αξιον εστιν οτι υπεραυξανει η πιστις υμων και πλεοναζει η αγαπη ενος εκαστου παντων υμων εις αλληλους

We are bound to thank God always for you, brothers, as it is fit, because that your faith grows exceedingly, and the love of every one of you toward each other abounds;

2TH 1:4 ωστε αυτους ημας εν υμιν εγκαυχασθαι εν ταις εκκλησιαις του θεου υπερ της υπομονης υμων και πιστεως εν πασιν τοις διωγμοις υμων και ταις θλιψεσιν αις ανεχεσθε

so that we ourselves glory in you in the churches of God for your patience and faith in all your persecutions and tribulations that you endure:

2TH 1:5 ενδειγμα της δικαιας κρισεως του θεου εις το καταξιωθηναι υμας της βασιλειας του θεου υπερ ης και πασχετε

which is a manifest token of the righteous judgment of God, that you may be counted worthy of the **Kingdom of God**, for which you also suffer:

2TH 1:6 ειπερ δικαιού παρα θεω ανταποδουναι τοις θλιβουσιν υμας θλιψιν seeing it is a righteous thing with God to recompense tribulation to those who trouble you;

2TH 1:7 και υμιν τοις θλιβομενοις ανεσιν μεθ ημών εν τη αποκάλυψει του κυριου ιησού απ ουράνου μετ αγγελών δυνάμεως αυτού

and to you who are troubled rest with us, when the Lord Jesus shall be revealed from Heaven with His mighty angels,

2TH 1:8 εν πυρι φλογος διδοντος εκδικησιν τοις μη ειδοσιν θεον και τοις μη υπακουουσιν τω ευαγγελιω του κυριου ημων ιησου

in flaming fire taking vengeance on those who know not God, and that obey not the gospel of our Lord Jesus Christ:

2TH 1:9 οιτίνες δικην τισουσίν ολεθρον αιώνιον από προσωπού του κυρίου και από της δοξης της ισχυός αυτού

who shall be punished with everlasting destruction from the presence of the Lord, and from the glory of His power;

2TH 1:10 σταν ελθη ενδοξασθηναι εν τοις αγιοις αυτου και θαυμασθηναι εν πασιν τοις πιστευσασιν στι επιστευθη το μαρτυριον ημων εφ υμας εν τη ημερα εκεινη

when He shall come to be glorified in His saints, and to be admired in all those who believe (because our testimony among you was believed) in that day.

2TH 1:11 εις ο και προσευχομεθα παντοτε περι υμων ινα υμας αξιωση της κλησεως ο θεος ημων και πληρωση πασαν ευδοκιαν αγαθωσυνης και εργον πιστεως εν δυναμει

Wherefore also we pray always for you, that our God would count you worthy of this calling, and fulfill all the good pleasure of His goodness, and the work of faith with power:

2TH 1:12 οπως ενδοξασθή το ονομα του κυριου ημων ιησου εν υμιν και υμεις εν αυτω κατα την χαριν του θεου ημων και κυριου ιησου χριστου

That the name of our Lord Jesus Christ may be glorified in you, and you in Him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.

2TH 2:1 ερωτωμεν δε υμας αδελφοι υπερ της παρουσιας του κυριου ιησου χριστου και ημων επισυναγωγης επ αυτον

Now we beseech you, brothers, by the coming of our Lord Jesus Christ, and by our gathering together to Him,

2TH 2:2 εις το μη ταχεως σαλευθηναι υμας απο του νοος μηδε θροεισθαι μητε δια πνευματος μητε δια λογου μητε δι επιστολης ως δι ημων ως οτι ενεστηκεν η ημερα του κυριου

that you be not soon shaken in mind, or be troubled, neither by spirit, nor by word [speech], nor by a letter as from us [supposedly], as that **the day of the Lord has come** [Stated almost 2,000 years ago].

2TH 2:3 μη τις υμας εξαπατηση κατα μηδενα τροπον οτι εαν μη ελθη η αποστασια πρωτον και αποκαλυφθη ο ανθρωπος της ανομιας ο υιος της απωλειας

Let no man deceive you by any means: for that day shall not come, except there come a falling away first, and that man of sin be revealed, the son of perdition;

2TH 2:4 ο αντικειμένος και υπεραιρομένος επι παντά λεγομένον θέον η σεβασμα ωστε αυτόν εις τον ναον του θέου καθισαι αποδεικνυντά εαυτόν ότι έστιν θέος who opposes and exalts himself above all that is called God, or that is worshiped; so that he <u>as God</u> sits in the temple of God, showing himself that he is God.

2ΤΗ 2:5 ου μνημονευετε οτι ετι ων προς υμας ταυτα ελεγον υμιν

Do you not remember, that, when I was yet with you, I told you these things?

2TH 2:6 και νυν το κατέχον οιδατε εις το αποκαλυφθηναι αυτον εν τω αυτου καιρω And now you know Who withholds that he might be revealed in his time.

2TH 2:7 το γαρ μυστηριον ηδη ενεργειται της ανομιας μονον ο κατέχων αρτι εως εκ μεσου γενηται

For the mystery of iniquity does already work: only He Who now hinders will hinder, until He be taken out of the way.

21H 2:8 και τοτε αποκαλυφθησεται ο ανομος ον ο κυριος ανελει τω πνευματι του στοματος αυτου και καταργησει τη επιφανεια της παρουσιας αυτου

And then shall that Wicked [one] be revealed, whom the Lord shall consume with the spirit of His mouth, and shall destroy with the brightness of His coming:

2TH 2:9 ου εστιν η παρουσια κατ ενεργειαν του σατανα εν παση δυναμει και σημειοις και τερασιν ψευδους

even him, whose coming is after the working of Satan with all power and signs and lying wonders,

2TH 2:10 και εν παση απατη αδικιας τοις απολλυμενοις ανθ ων την αγαπην της αληθειας ουκ εδεξαντο εις το σωθηναι αυτους

and with all deceivableness of unrighteousness <u>IN THOSE WHO</u> <u>PERISH</u>; <u>BECAUSE THEY RECEIVED NOT THE LOVE OF THE</u> TRUTH, THAT THEY MIGHT BE SAVED.

2TH 2:11 και δια τουτο πεμπει αυτοις ο θεος ενεργειαν πλανης εις το πιστευσαι αυτους τω ψευδει

And for this cause God shall send them strong delusion, that they should believe a lie:

2TH 2:12 ινα κριθωσιν παντες οι μη πιστευσαντες τη αληθεια αλλα ευδοκησαντες τη αδικια

That they all might be damned who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness.

2TH 2:13 ημεις δε οφειλομεν ευχαριστειν τω θεω παντοτε περι υμων αδελφοι ηγαπημενοι υπο κυριου οτι ειλατο υμας ο θεος απ αρχης εις σωτηριαν εν αγιασμω πνευματος και πιστει αληθειας

But we are bound to give thanks always to God for you, brothers beloved of the Lord, <u>BECAUSE GOD HAS FROM THE BEGINNING</u>
<u>CHOSEN YOU TO SALVATION THROUGH SANCTIFICATION OF THE SPIRIT AND BELIEF OF THE TRUTH</u>:

2TH 2:14 εις ο εκαλεσεν υμας δια του ευαγγελιου ημων εις περιποιησιν δοξης του κυριου ημων ιησου χριστου

whereto He called you by our gospel, to the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ.

2TH 2:15 αρα ουν αδελφοι στηκετε και κρατειτε τας παραδοσεις ας εδιδαχθητε ειτε δια λογου ειτε δι επιστολης ημων

Therefore, brothers, stand fast, and hold the traditions which you have been taught, whether by word [speech] or our letter.

2TH 2:16 αυτος δε ο κυριος ημων ιησους χριστος και θεος ο πατηρ ημων ο αγαπησας ημας και δους παρακλησιν αιωνιαν και ελπιδα αγαθην εν χαριτι Now our Lord Jesus Christ Himself, and God, even our Father, Who has loved us, and has given us everlasting consolation and good hope through grace,

2TH 2:17 παρακαλεσαι υμων τας καρδιας και στηριξαι εν παντι εργω και λογω αγαθω

comfort your hearts and establish you in every good word and work.

2TH 3:1 το λοιπον προσευχεσθε αδελφοι περι ημων ινα ο λογος του κυριου τρεχη και δοξαζηται καθως και προς υμας

Finally, brothers, pray for us, that the word of the Lord may have free course, and be glorified, even as it is with you:

2TH 3:2 και ινα ρυσθωμεν απο των ατοπων και πονηρων ανθρωπων ου γαρ παντων η πιστις

and that we may be delivered from unreasonable and wicked men: for all men have not faith.

2TH 3:3 πιστος δε εστιν ο κυριος ος στηριξει υμας και φυλαξει απο του πονηρου BUT THE LORD IS FAITHFUL, WHO WILL ESTABLISH YOU AND

KEEP YOU FROM EVIL.

2TH 3:4 πεποιθαμεν δε εν κυριω εφ υμας οτι α παραγγελλομεν ποιειτε και ποιησετε And we have confidence in the Lord regarding you, that you both do and will do the things which we command you.

2TH 3:5 ο δε κυριος κατευθυναι υμων τας καρδιας εις την αγαπην του θεου και εις την υπομονην του χριστου

And the Lord direct your hearts into the love of God, and into the patient waiting for Christ.

2TH 3:6 παραγγελλομεν δε υμιν αδελφοι εν ονοματι του κυριου ιησου χριστου στελλεσθαι υμας απο παντος αδελφου ατακτως περιπατουντος και μη κατα την παραδοσιν ην παρελαβετε παρ ημων

NOW WE COMMAND YOU, BROTHERS, IN THE NAME OF OUR LORD JESUS CHRIST, THAT YOU WITHDRAW YOURSELVES FROM EVERY BROTHER WHO WALKS DISORDERLY, AND NOT AFTER THE TRADITION WHICH HE RECEIVED OF US.

2TH 3:7 αυτοι γαρ οιδατε πως δει μιμεισθαι ημας οτι ουκ ητακτησαμεν εν υμιν For yourselves know how you ought to follow us: for we behaved not ourselves disorderly among you;

2TH 3:8 ουδε δωρεαν αρτον εφαγομεν παρα τινος αλλ εν κοπω και μοχθω νυκτος και ημερας εργαζομενοι προς το μη επιβαρησαι τινα υμων

neither did we eat any man's bread for naught; but worked with labor and travail night and day, that we might not be chargeable to any of you:

ΣΤΗ 3:9 ουχ οτι ουκ εχομεν εξουσιαν αλλ ινα εαυτους τυπον δωμεν υμιν εις το μιμεισθαι ημας

not because we have not power, but to make ourselves an example to you to follow us.

ΣΤΗ 3:10 και γαρ στε ημεν προς υμας τουτο παρηγγελλομεν υμιν στι ει τις ου θελει εργαζεσθαι μηδε εσθιετω

For even when we were with you, this we commanded you, that if any would not work, neither should he eat

2TH 3:11 ακουομεν γαρ τινας περιπατουντας εν υμιν ατακτως μηδεν εργαζομενους αλλα περιεργαζομενους

For we hear that there are some who walk among you disorderly, working not at all, but are busybodies.

2TH 3:12 τοις δε τοιουτοις παραγγελλομεν και παρακαλουμεν εν κυριω ιησου χριστω ινα μετα ησυχιας εργαζομενοι τον εαυτων αρτον εσθιωσιν

Now those who are such we command and exhort by our Lord Jesus Christ, that with quietness they work, and eat their own bread.

2TH 3:13 υμεις δε αδελφοι μη εγκακησητε καλοποιουντες

But you, brothers, be not weary in well doing.

2TH 3:14 ει δε τις ουχ υπακουει τω λογω ημων δια της επιστολης τουτον σημειουσθε μη συναναμιγνυσθαι αυτω ινα εντραπη

BUT if any man obey not our word by this letter, note that man, and have no company with him, that he may be ashamed.

2TH 3:15 και μη ως εχθρον ηγεισθε αλλα νουθετειτε ως αδελφον

AND count him not as an enemy, but admonish him as a brother.

2TH 3:16 αυτος δε ο κυριος της ειρηνης δωη υμιν την ειρηνην δια παντος εν παντι τροπω ο κυριος μετα παντων υμων

Now the Lord of peace Himself give you peace always by all means. The Lord be with all of you.

2TH 3:17 ο ασπασμος τη εμη χειρι παυλου ο εστιν σημειον εν παση επιστολη ουτως γραφω

The salutation of Paul with my own hand, which is the sign in every epistle: so I write.

2[†]Η 3:18</sup> η χαρις του κυριου ημων ιησου χριστου μετα παντων υμων

The grace of our Lord Jesus Christ be with all of you.

http://www.christianbeliefs.org



What the Bible teaches is TRUE!

